

PORSCHE

911S Coupe '69

ポルシェ 911S クーペ '69



フジミ模型株式会社

〒422-8033 静岡県駿河区登呂4-21-1

FUJIMI MOKEI CO.,LTD.

4-21-1,TORO,SURUGAKU,SHIZUOKACITY,JAPAN

！ 組み立てる前に必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling.
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch. Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.

No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar.
要組合之前, 請先看下列注意事項:

1 組み立てる前に説明書をお読み下さい。
Read the Manual before you start assembling.
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.
Lire el mode d'emploi avant de commencer le montage.
Lea el manual antes de comenzar el ensamble.
組合之前請先看說明書。

2 組み立てる前に部品を確認して下さい。
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Cercidrese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前請先點點零件。

3 部品を取り出した後のビニール袋は小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので破り捨て下さい。
After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag.Little child may wear it over his head only to be suffocated.
Falls en in ihrer Nähe Kleinkinder gibt solten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreissen. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin ersticken.
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. os niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子帶在頭上, 有被窒息之危險, 請以破碎它而棄掉。

4 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で、指、足など切る可能性があります。
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your

finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschn eiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder demFuß.
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Eliminez les parties superflues a l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faltes bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'evous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al tralar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.
用鉗子切下零件, 然後, 用刀和銼刀等將零件的多餘部分切掉磨光。在使用鉗子, 刀和銼刀等工具時, 在在有因不注意而碰到零件。

5 組み立てる前や組み立て中に金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは手、指、足を切る可能性がありますので取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。
Metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußnähte und ungleichmäßige Formanten von Metallund Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann. TragenSie Schutzhandschuhe.
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou auxrebabures dues amoulage défectueux des pièces métalliques et enplastique. Elles peuvent couper les doigts les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution.Mettez des gants.
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plastico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.
組合之前或組合之中, 金屬部分和塑膠等零件因成形不良而造成的尖端, 有時會割破手、指頭、腳等, 操作時要特別小心。有時會被割破手或指頭。

6 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると中毒になることもあり危険です。
While assembling the kit. Place the parts and the cut-off chips on a flat place out of thereach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau au Berhal der Reichweite von Kleinkindem aus Verschlucken Plastikgegenstände können zuErstickungen führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont lèchées ou mastiquées.
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños Estas piezas pueden ahogar a las personas que tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の零件和破片, 要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息, 是危險的。還有咬一咬或甜一甜, 有時後會中毒, 是危險的。

7 接着剤を使用する場合は、息を掛けて十分な換気を行ない、近くで火の使用も避けて下さい。
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air Avoid using fire nearby.
Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Eviter l'usage à proximité d'un feu.
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre ufciente aire fresco. Evite el fuego.
但是使用強力膠時, 必須打開窗戶充分換氣, 也要避免在附近使用火。

8 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くで火の使用も避けて下さい。
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bienaérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組合件時, 請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險, 還有請避免在附近使用火。

9 デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix.Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalkierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abnahn men.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement lepage. support.
Usando un par de tijeras, corle alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el qunto a pegarse. Deslic el carlon debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.
用剪刀將圖案剪下20秒鐘, 然後小心地把圖案背後的底紙褪下, 將圖案貼好。

■ 使用マークの意味

！ 注意してください。
Besondere Beachtung schen
Ken (Vosicht)
Faire tres attention (Prudence)
Tenga cuidado.
小心留意。

×2 2組つくります。
Make 2sets.
2 Satze erstellen.
Realizar dos pieces.
Ensamble dos juegos.
同様の製作 2 套。

切り取ります。
Remove.
Bescheiden.
Découper.
Corte.
切去。

★ デカールをはります。
Apply decal.
Abziehbilder anbringen.
Coller le decalque.
Adhiera la calcomanía.
貼上水印紙。

どちらかを選びます。
Optional parts.
Teils nach Wahl.
Pièces au choix.
Seleccione uno.
可選擇使用。

接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.
No pegue.
不黏合。

反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberlie-gende Seite.
Répétition de la page précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊照樣製作。

■ 部品請求

部品を無くしたり破損した場合は、必要な部品・数量などをお手紙、メールまたは FAX などでご連絡ください。当社より消費税・送料の総額、送金方法などをご連絡差し上げます。部品や印刷物には数量に限りがあり、万が一在庫切れの場合にはお客様のご要望に対応できない場合もございます。何卒ご理解のほどお願い申し上げます。

※事前のご相談や連絡無く、直接現金を送ることはお控えください。何卒お願い申し上げます。

郵便振替のご利用方法 ※郵便振替をご利用の場合は、部品請求カードは不要です。

■口座番号欄 00860-1-121953 ■加入者名欄 フジミ模型 株式会社
■通信欄 ご注文のシリーズ名/シリーズNo./バーコードNo./製品名称/パーツNo./数量 ■金額欄 パーツ代×数量の合計金額+消費税・送料の総額

フジミ模型株式会社 「アフターサービス係」 FAX(054)286-0349
〒422-8033 静岡県駿河区登呂4-21-1 support@fujimimokei.com

部品請求カード 【126685 1/24 RS122 ポルシェ 911S クーペ '69】

□ボディ	600円	□J 部品	400円
□A 部品	600円	□K 部品	350円
□B 部品	350円	□L 部品	300円
□C 部品	500円	□W 部品	300円
□D 部品	400円	□タイヤ	300円
□F 部品	400円	□デカール	400円
□G 部品	500円	□説明書	250円

※価格に送料・消費税は含まれておりません。必ず事前にE-mailまたはFAXにて当社までお問い合わせください。

郵便番号 ⑦ 氏名

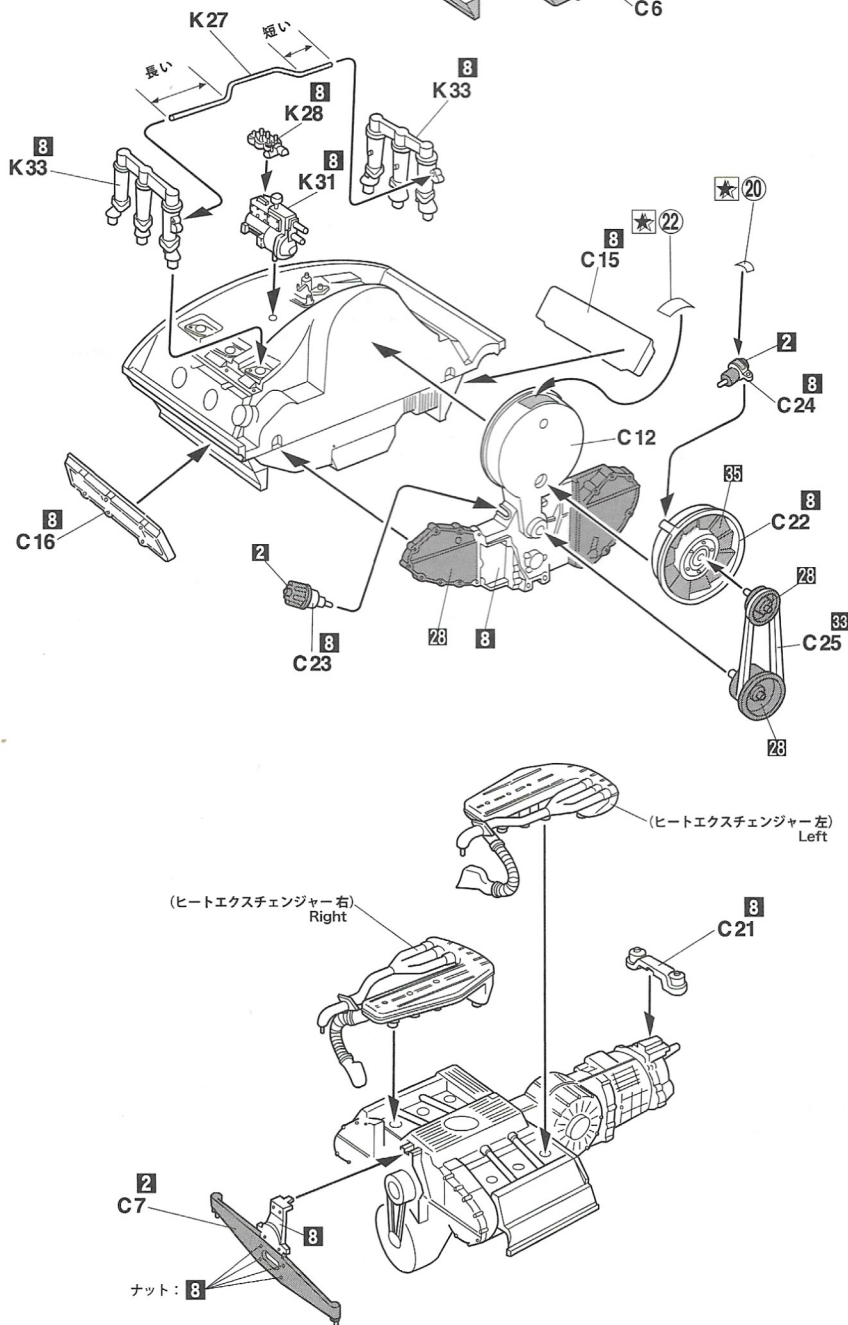
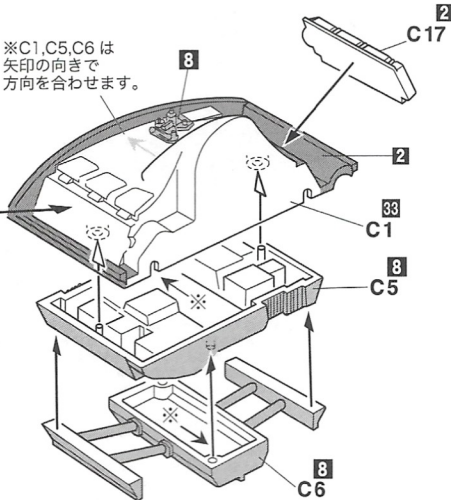
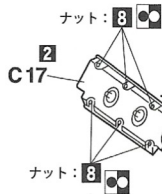
住所

For Japanese use only.

1

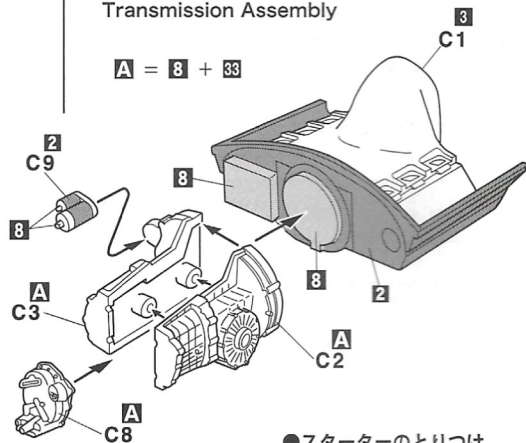
エンジンの組み立て Engine Assembly

※C1,C5,C6は
矢印の向きで
方向を合わせます。

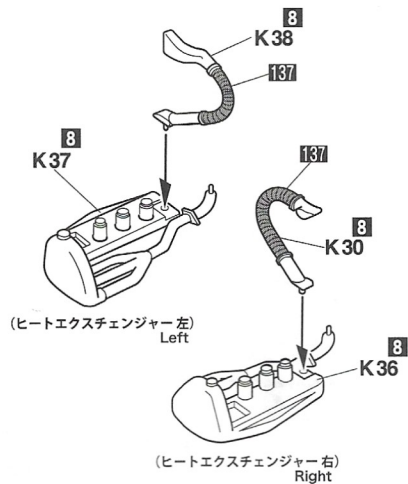
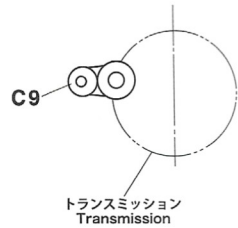


●トランスミッションの組み立て Transmission Assembly

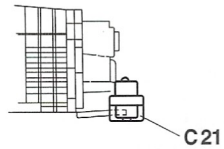
$$A = 8 + 33$$

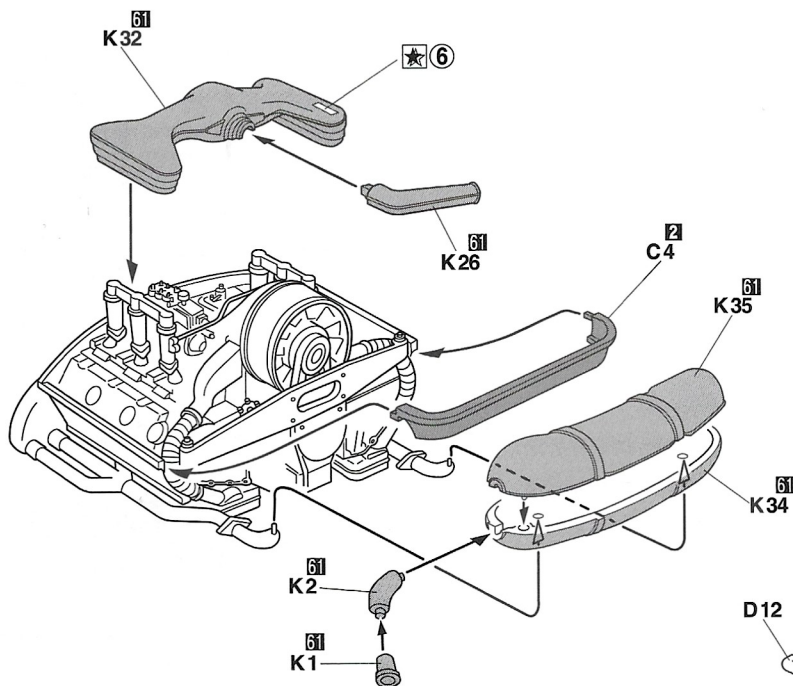


●スターターのとりつけ Starter Fitting

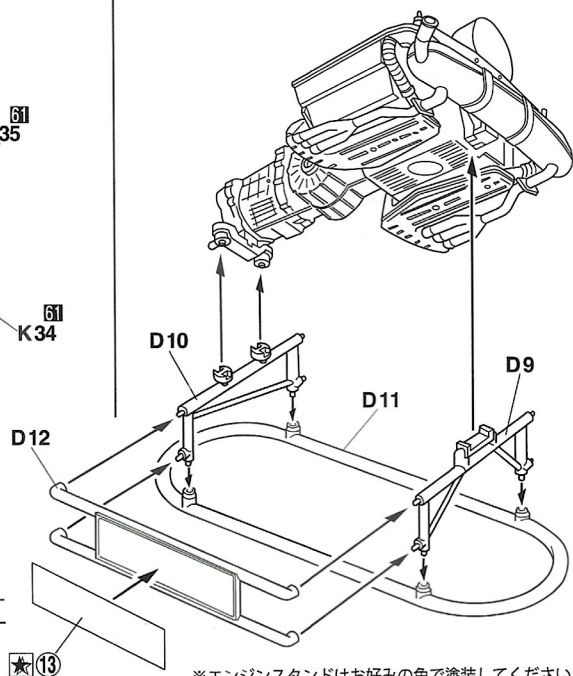


●ミッションマウントのとりつけ位置 Mission Mount Location



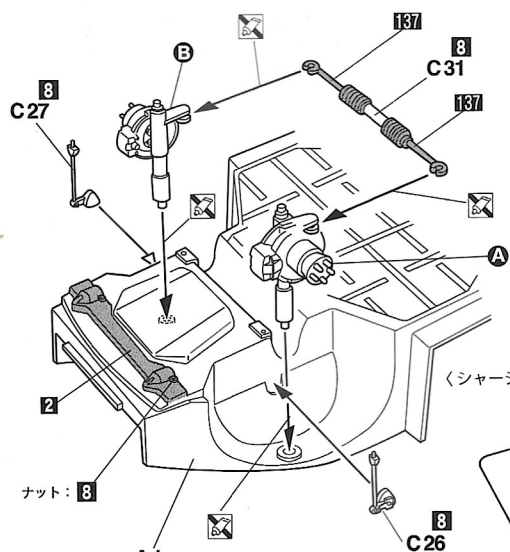


●〈エンジンディスプレイする場合〉
When this Engine is Displayed



※エンジンスタンドはお好みの色で塗装してください。

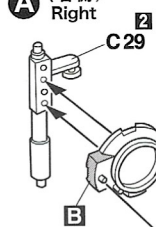
2 フロントアクスルの組み立て Front Axles Assembly



〈シャーシ裏面〉

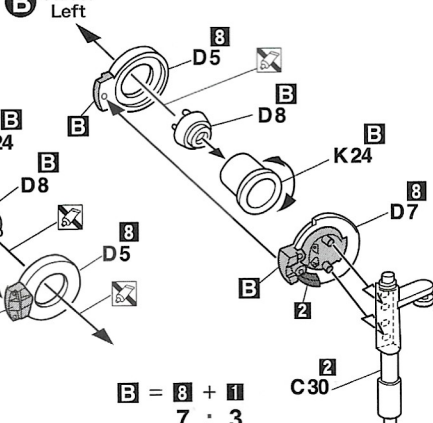
※シャーシはボディと同じ色で塗装します。

A 〈右側〉
Right

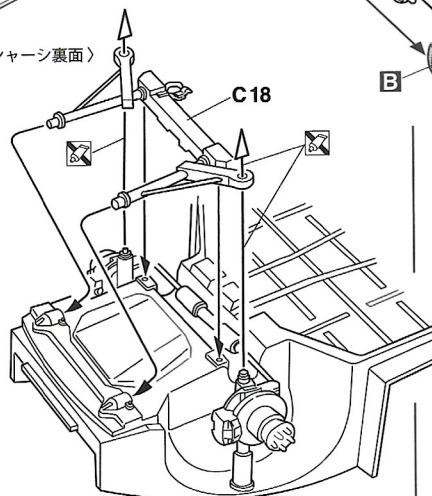


●フロントディスクブレーキの組み立て
Front Disk Assembly

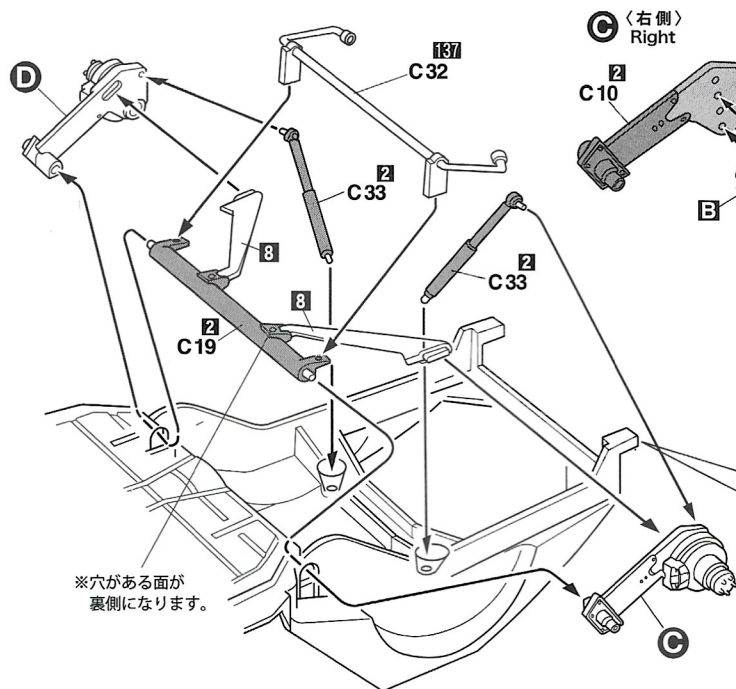
B 〈左側〉
Left



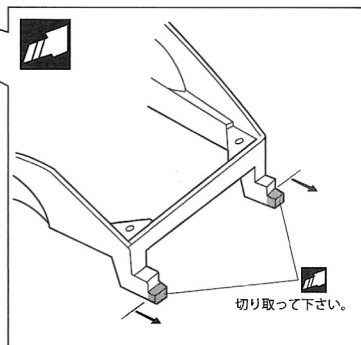
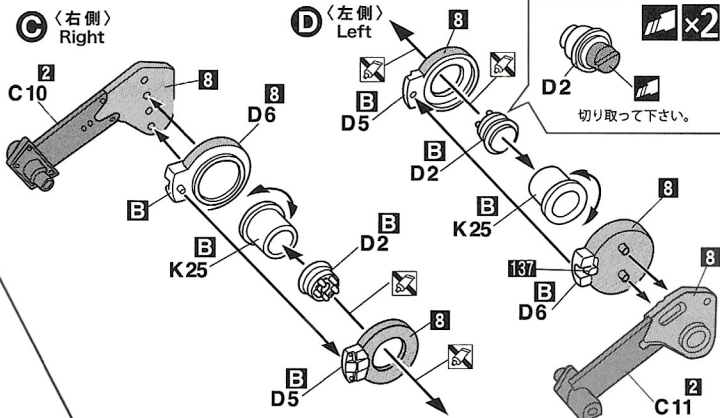
$$B = 8 + 1 \\ 7 : 3$$



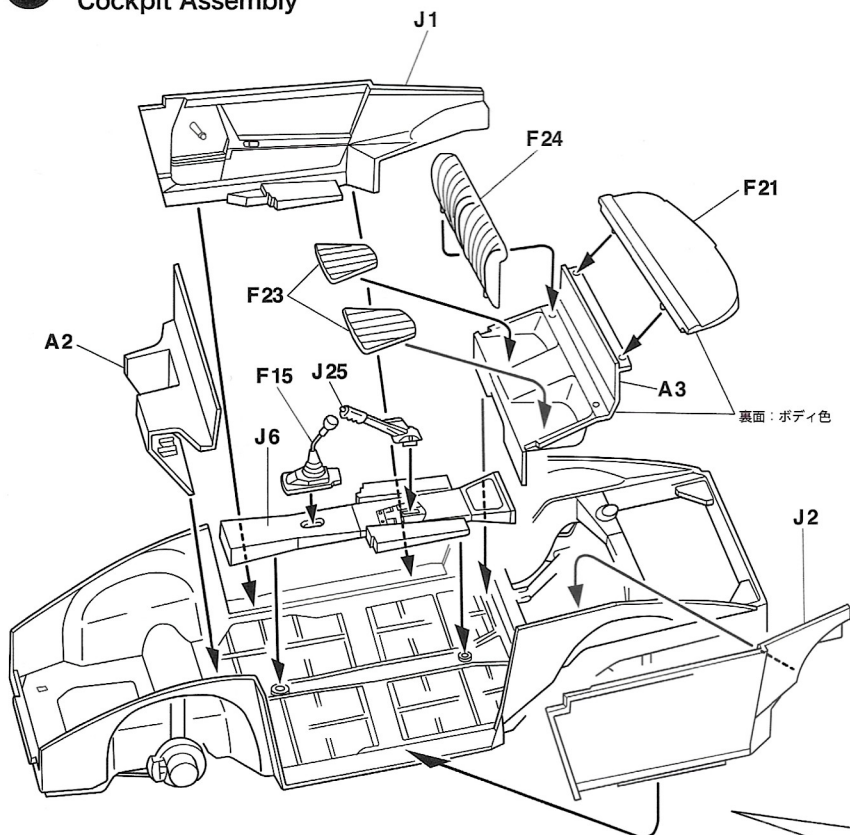
3 リアアクスルの組み立て Rear Axles Assembly



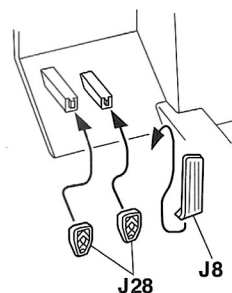
●リアディスクブレーキの組み立て Rear Disk Brake Assembly



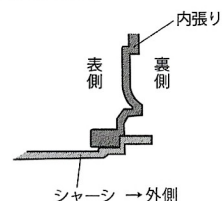
4 コックピットの組み立て Cockpit Assembly



●ペダルのとりつけ Fitting of Pedal



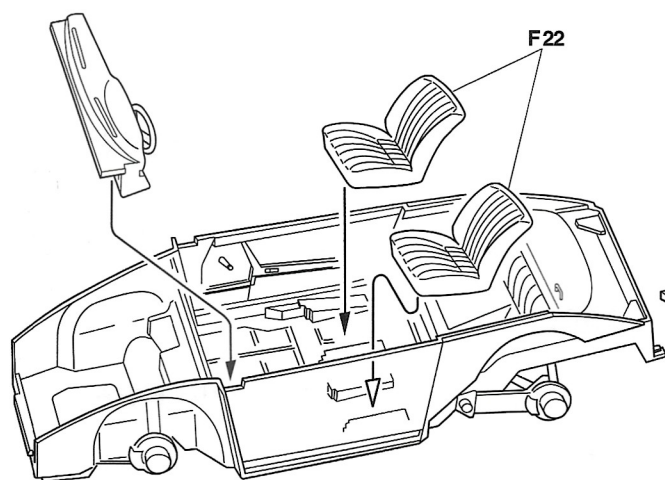
●シャーシと内張りのとりつけ位置 Fixing Location



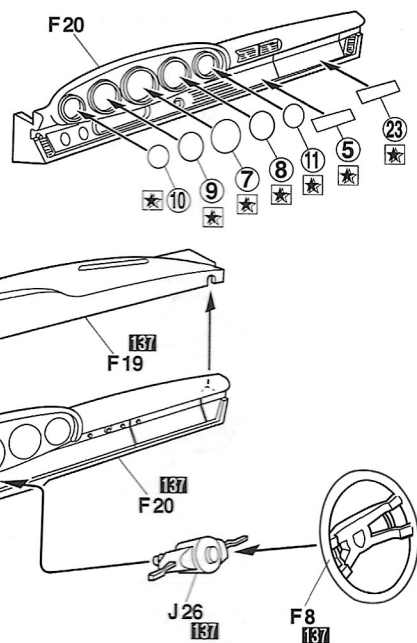
組み立て順序

- ① シャーシ+(J6+J25+F15)
 - ② シャーシ+(A3+F23+F24)+F21
 - ③ シャーシ+A2
 - ④ シャーシ+J1,J2
- ※ () 内は先に組み立てます。

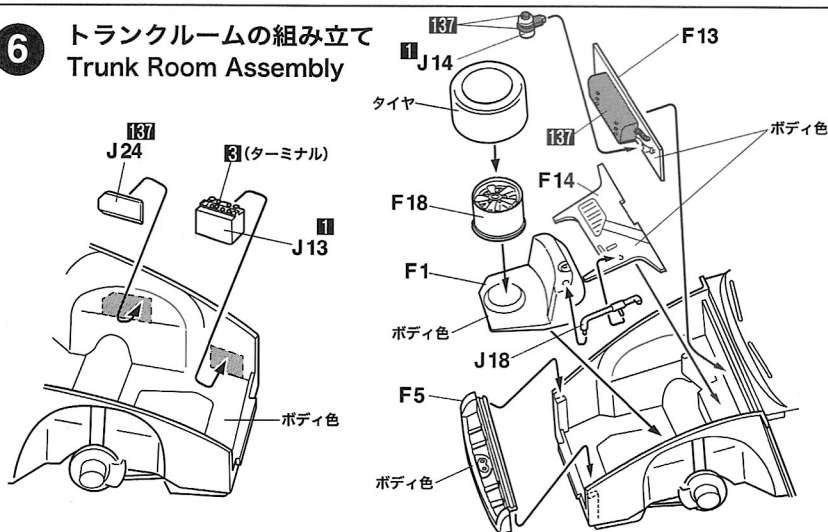
5 シート・インパネのとりつけ Fitting of Seats and Instrument Panel



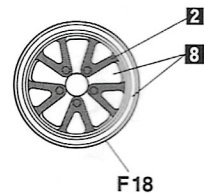
●インパネの組み立て Instrument Panel Assembly



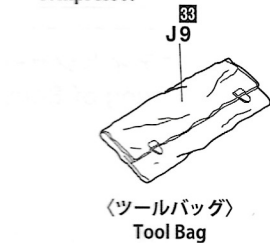
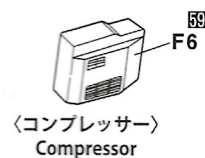
6 トランクルームの組み立て Trunk Room Assembly



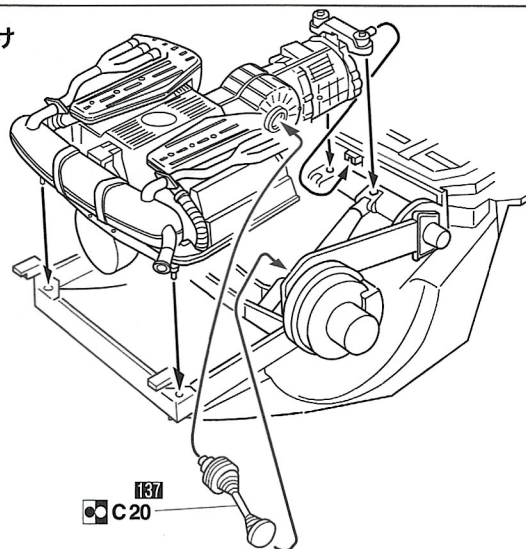
●スベアホイールの塗装 Spare Wheel Painting



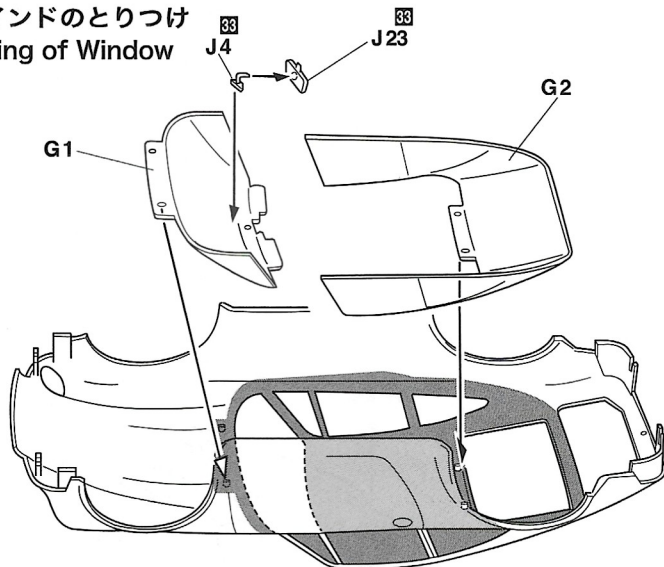
●トランク内のアクセサリパーツ Accessorie Parts



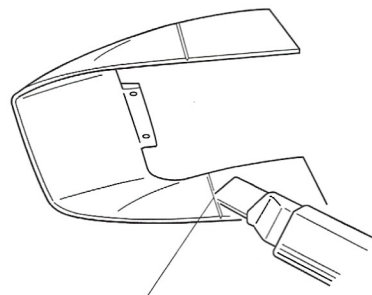
7 エンジンのとりつけ Fitting of Engine



8 ウインドのとりつけ Fitting of Window

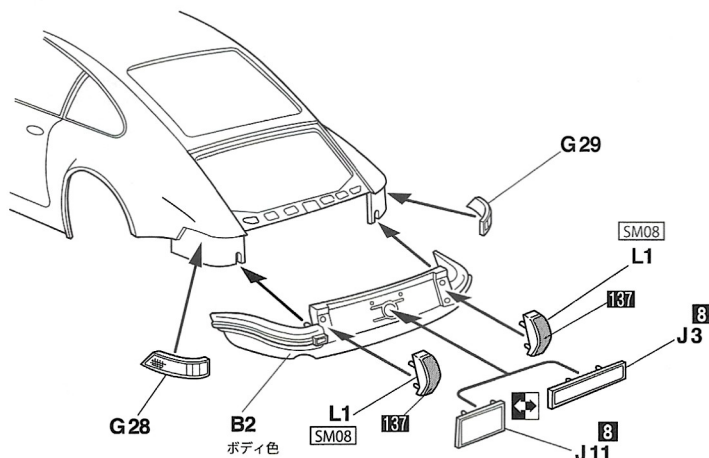


●ガラスの切りとり
In order to open window

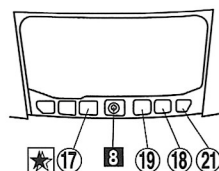


ウインドをあける場合は溝にそって切りとります。

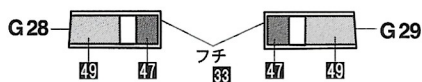
9 リアボディの組み立て Rear Body Fitting



●エンジンルームのデカール指示
Decal instruction of Engine Room



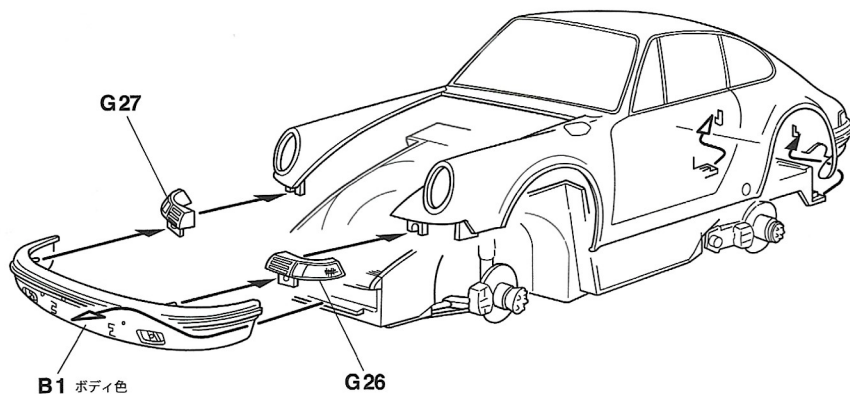
●テールライトの塗装
Tail Light Painting



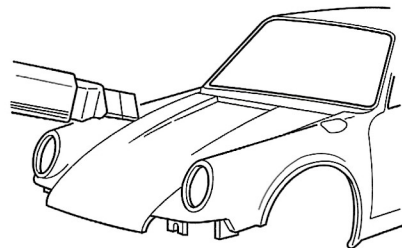
●フロントライトの塗装
Front Light Painting



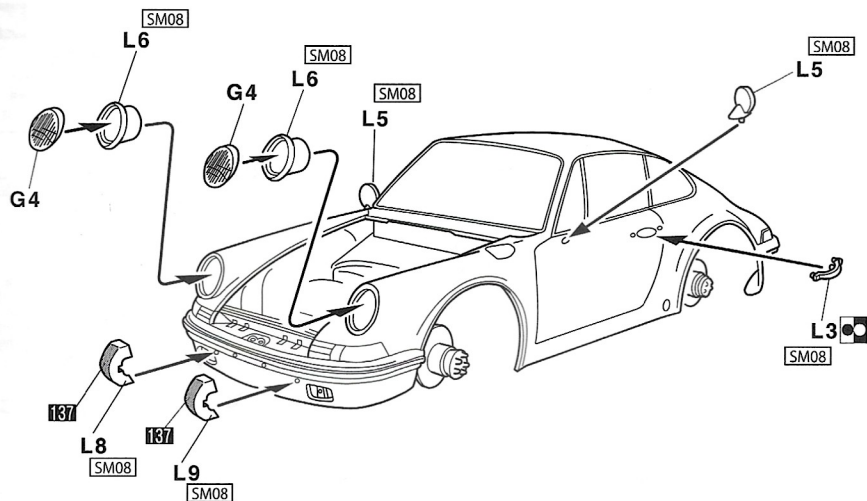
10 ボディとシャーシのとりつけ Fitting of Body and Chassis



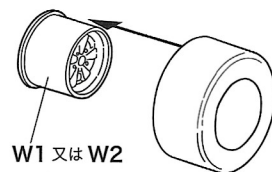
●ボンネットの切りとり
Cut Off of Bonnet



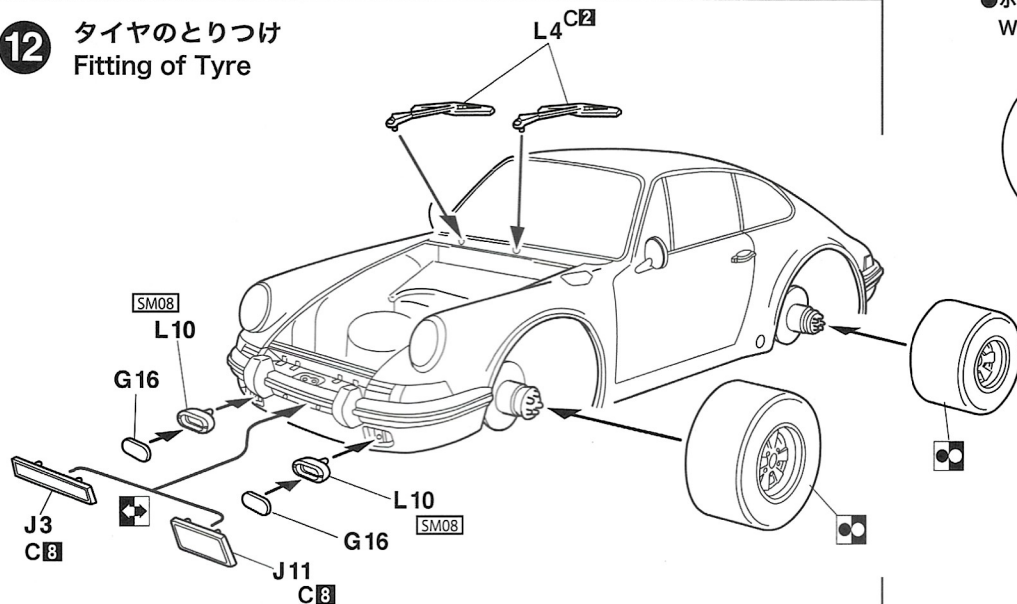
11 ボディの組み立て Body Assembly



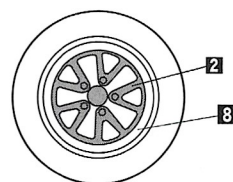
●タイヤとホイールのとりつけ Fitting of Tyer and Wheel



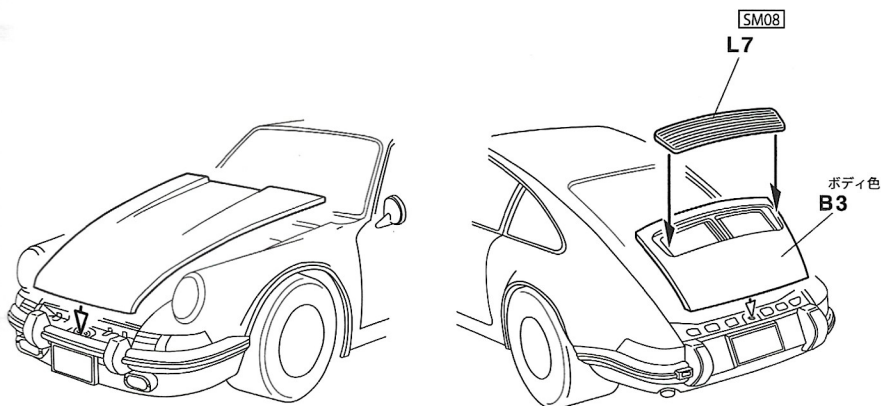
12 タイヤのとりつけ Fitting of Tyre



●ホイールの塗装 Wheel Painting

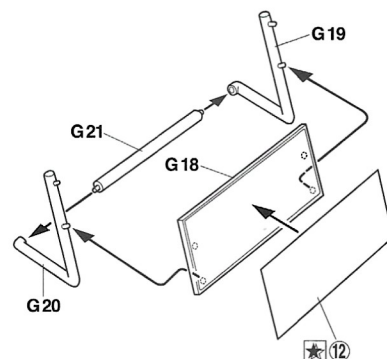


13 ボンネット・リアスポイラーのとりつけ Fitting of Bonnet and Rear Spoiler



●スタンドの組み立て Stand Assembly

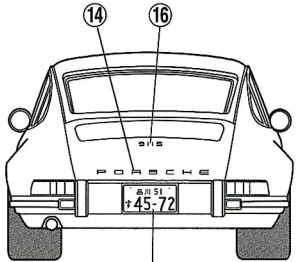
※スタンドはお好みで色で塗装してください。



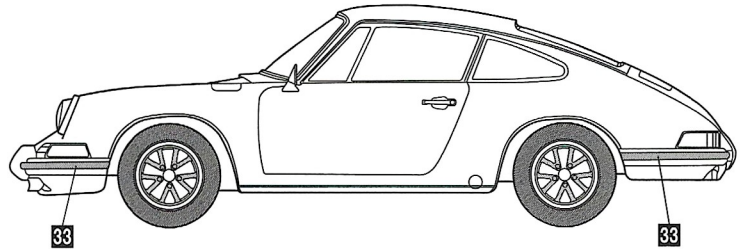
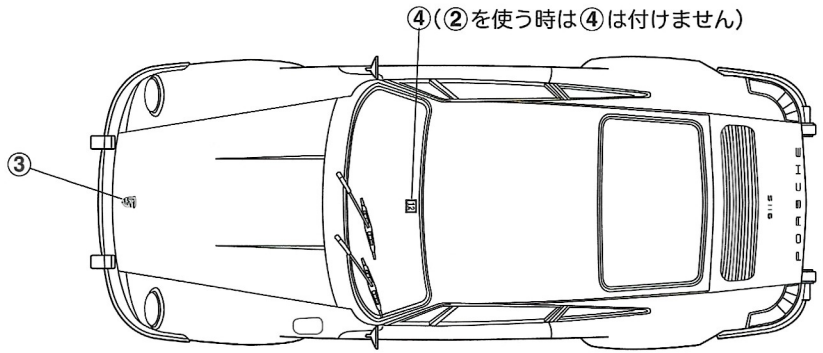
MARKING & PAINTNG



① 又は ② S:H 7462



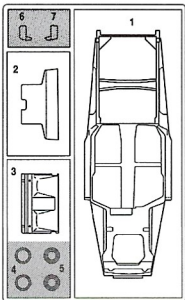
① 又は ② S:H 7462



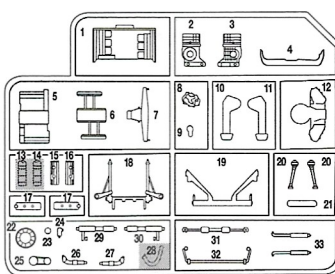
キット内容

※箱詰め内容をお確かめ下さい。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。
※ランナーよりのパーツの切り離しには、十分注意して下さい。※ アミ部は、使用しません。

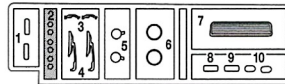
A 部品



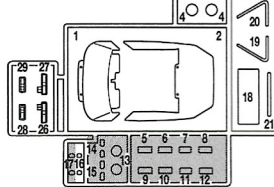
C 部品



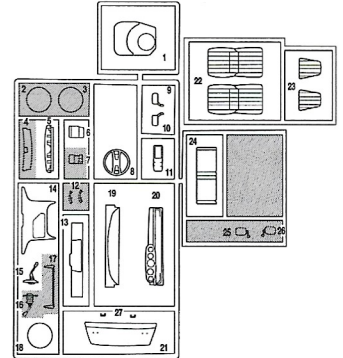
L 部品



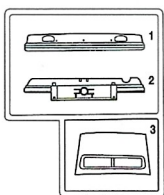
G 部品



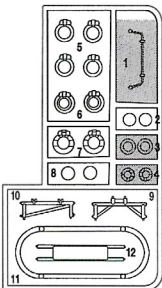
F 部品



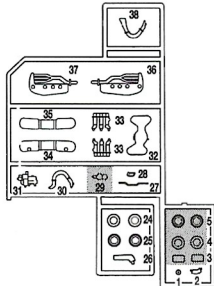
B 部品



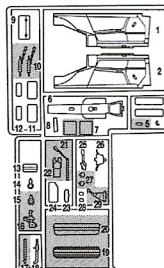
D 部品



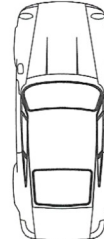
K 部品



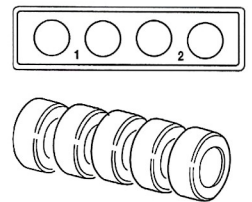
J 部品



ボディ



W 部品



タイヤ 5 本

本キットで使用する塗料

※ キットの指定塗料は『株式会社 GSI クレオス』社製です。
※ ■ は、「Mr. カラー」、□ は、「水性ホビーカラー」の番号です。
※ キットの指定塗料番号は参考にご利用下さい。

Mr. カラー	水性ホビーカラー	色	Mr. カラー	水性ホビーカラー	色	Mr. カラー	水性ホビーカラー	色	Mr. カラー	水性ホビーカラー	色
1	1	ホワイト (白)	23	18	黒鉄色	49	92	クリアーオレンジ	137	77	タイヤブラック
2	2	ブラック (黒)	33	12	つや消しブラック	59	14	オレンジ	SM08		スーパーメタリック メッキシルバー NEXT
3	3	レッド	35	61	明灰白色	61	76	焼鉄色			
8	8	シルバー (銀)	47	90	クリアーレッド	92		セミグロスブラック			